

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ  
(МГС)

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(ISC)

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

**ГОСТ**  
**20375—**  
**2014**

---

# УСТАНОВКИ ЭЛЕКТРОГЕНЕРАТОРНЫЕ С ДВИГАТЕЛЯМИ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ

## Термины и определения

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2015

## Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2009 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

### Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении» (ВНИИНМАШ) и Автономной некоммерческой организацией «Центр по сертификации электроагрегатов и передвижных электростанций» («ЦС ЭА и ПЭС»)

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 047 «Передвижные электростанции»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 14 ноября 2014 г. № 72-П)

За принятие проголосовали:

| Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97 | Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97 | Сокращенное наименование национального органа по стандартизации |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Азербайджан                                         | AZ                                 | Азстандарт                                                      |
| Армения                                             | AM                                 | Минэкономики Республики Армения                                 |
| Беларусь                                            | BY                                 | Госстандарт Республики Беларусь                                 |
| Казахстан                                           | KZ                                 | Госстандарт Республики Казахстан                                |
| Киргизия                                            | KG                                 | Кыргызстандарт                                                  |
| Молдова                                             | MD                                 | Молдова-Стандарт                                                |
| Россия                                              | RU                                 | Росстандарт                                                     |
| Таджикистан                                         | TJ                                 | Таджикстандарт                                                  |
| Туркменистан                                        | TM                                 | Главгосслужба «Туркменстандартлары»                             |
| Узбекистан                                          | UZ                                 | Узстандарт                                                      |
| Украина                                             | UA                                 | Минэкономразвития Украины                                       |

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 10 июня 2015 г. № 600-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 20375—2014 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 марта 2016 г.

5 ВЗАМЕН ГОСТ 20375—83

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет*

© Стандартиформ, 2015

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

## Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области электрогенераторных установок.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Не рекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометкой «Нрк».

Наличие квадратных скобок в терминологической статье означает, что в нее включены два (три и более) термина, имеющие общие терминологические элементы.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В случаях, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится и вместо него ставится прочерк.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском языке.

Термины и определения общетехнических понятий, необходимые для понимания текста стандарта, приведены в приложении А.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым, синонимы — курсивом.



## УСТАНОВКИ ЭЛЕКТРОГЕНЕРАТОРНЫЕ С ДВИГАТЕЛЯМИ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ

### Термины и определения

Electric generating sets with internal combustion engines. Terms and definitions

Дата введения — 2016—03—01

### 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области электрогенераторных установок с двигателями внутреннего сгорания.

Стандарт не распространяется на термины и определения, относящиеся к судовым, тепловозным электроагрегатам и электроагрегатам летательных аппаратов, а также к энергопоездам.

Термины, установленные стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

### 2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использованы нормативные ссылки на следующие стандарты:

ГОСТ 18322—78 Система технического обслуживания и ремонта техники. Термины и определения.

ГОСТ 19431—84 Энергетика и электрификация. Термины и определения

ГОСТ 24291—90 Электрическая часть электростанции и электрической сети. Термины и определения

**П р и м е ч а н и е** — При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет или по ежегодному информационному указателю «Национальные стандарты», который опубликован по состоянию на 1 января текущего года, и по выпускам ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты» за текущий год. Если ссылочный стандарт заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться заменяющим (измененным) стандартом. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку.

### 3 Термины и определения

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1 электроустановка:</b> Энергоустановка, предназначенная для производства или преобразования, передачи, распределения или потребления электрической энергии (определение термина по ГОСТ 19431)</p> <p><b>2 источник электрической энергии с двигателем внутреннего сгорания:</b> Электроустановка, в которой электрическая энергия производится путем преобразования химической энергии топлива с помощью двигателя внутреннего сгорания и приводимого им во вращение электрогенератора</p> | <p>electric installation</p> <p>electric power source with internal combustion engine</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>3 электрогенераторная установка:</b> Электроустановка, состоящая из генератора электрического тока, приводимого во вращение двигателем внутреннего сгорания, устройств и блоков, обеспечивающих автономную работу, управление и контроль параметров                                                                                                                                                                 | electric generating set                                                  |
| <b>4 электростанция с двигателем внутреннего сгорания;</b> электростанция: Электрогенераторная установка, состоящая из электроагрегата (электроагрегатов) с двигателем внутреннего сгорания, или из двигателя-генератора (двигателей-генераторов), устройств управления и распределения электрической энергии и оборудования, необходимого для обеспечения ее автономной работы                                        | electric power station with internal combustion engine                   |
| <b>5 электроагрегат с двигателем внутреннего сгорания;</b> электроагрегат: Электрогенераторная установка, состоящая из двигателя-генератора, устройств управления и оборудования, необходимого для ее автономной работы                                                                                                                                                                                                | electric generating set with internal combustion engine                  |
| <b>Примечание</b> — В устройство управления и оборудование могут входить устройства коммутации и защиты.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                          |
| <b>6 одноагрегатная электростанция:</b> Электростанция, имеющая в своем составе один электроагрегат или один двигатель-генератор                                                                                                                                                                                                                                                                                       | electric power station from one unit                                     |
| <b>7 многоагрегатная электростанция:</b> Электростанция, имеющая в своем составе два и более электроагрегата или два и более двигателя-генератора                                                                                                                                                                                                                                                                      | multiunit electric power station                                         |
| <b>8 комбинированная электростанция:</b> Многоагрегатная электростанция, имеющая в своем составе электроагрегаты или двигатель-генераторы различного напряжения и частоты тока или электроагрегаты и преобразователи напряжения и/или частоты для питания потребителей                                                                                                                                                 | combined electric power station                                          |
| <b>9 бензиновый электроагрегат [бензиновая электростанция]:</b> —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | gasoline electric generating set (gasoline electric power station)       |
| <b>10 дизельный электроагрегат [дизельная электростанция]:</b> —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | diesel-electric generating set (diesel electric power station)           |
| <b>11 газотурбинный электроагрегат [газотурбинная электростанция]:</b> —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | gas-turbine electric generating set (gas-turbine electric power station) |
| <b>12 газопоршневой электроагрегат [газопоршневая электростанция]:</b> —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | gas piston electric generating set                                       |
| <b>13 стационарная электростанция:</b> Электрогенераторная установка, в состав которой входит(ят) стационарный(ые) электроагрегат(ы) и устройства распределения и передачи электрической энергии                                                                                                                                                                                                                       | stationary electric power station                                        |
| <b>14 стационарный электроагрегат:</b> Электроагрегат, предназначенный для работы без перемещения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | stationary electric generating set                                       |
| <b>15 передвижной электроагрегат:</b> Электроагрегат, конструкция которого предусматривает его перемещение и транспортирование без нарушения готовности к работе, а также может предусматривать возможность его работы при транспортировании                                                                                                                                                                           | mobile electric generating set                                           |
| <b>16 передвижная электростанция:</b> Электростанция, конструкция которой предусматривает ее перемещение и транспортирование без нарушения готовности к работе, при этом ее оборудование может быть смонтировано на транспортном (транспортных) средстве (средствах), а также конструкция передвижной электростанции может предусматривать ее работу во время движения транспортного (транспортных) средства (средств) | mobile electric power station                                            |
| <b>17 переносной электроагрегат:</b> Передвижной электроагрегат, конструкция которого предусматривает переноску его вручную                                                                                                                                                                                                                                                                                            | portable electric generating set                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 <b>переносная электростанция:</b> Передвижная электростанция, конструкция которой предусматривает переноску ее вручную или выючное транспортирование                                                                                                                                                                     | portable electric power station                                                                    |
| 19 <b>блочно-транспортабельная электростанция:</b> Передвижная электростанция, конструкция которой предусматривает ее перемещение и (или) транспортирование отдельными функциональными и (или) конструктивными блоками, сочленяемыми при разворачивании                                                                     | block-transportable electric power station                                                         |
| 20 <b>самоходная электростанция:</b> Передвижная электростанция, электрическая энергия которой предназначена как для питания потребителей электрической энергии, так и для передвижения самой электростанции                                                                                                                | self-propelled electric power station                                                              |
| 21 <b>буксируемый электроагрегат [буксируемая электростанция]:</b> Передвижная электрогенераторная установка, имеющая съемную или несъемную ходовую часть                                                                                                                                                                   | towed electric generating set (towed electric power station)                                       |
| 22 <b>перевозимый электроагрегат [перевозимая электростанция]:</b> Передвижная электрогенераторная установка, не имеющая собственной ходовой части                                                                                                                                                                          | transportable electric generating set (transportable electric power station)                       |
| 23 <b>электроагрегат капотного исполнения:</b> Электроагрегат, оборудование которого смонтировано под капотом                                                                                                                                                                                                               | hood-type electric generating set                                                                  |
| 24 <b>электростанция капотного исполнения:</b> Передвижная электростанция, в состав которой входит электроагрегат капотного исполнения                                                                                                                                                                                      | hood-type electric power station                                                                   |
| 25 <b>электростанция кузовного исполнения:</b> Передвижная электростанция, оборудование которой смонтировано в кузове-фургоне                                                                                                                                                                                               | van-type electric power station                                                                    |
| 26 <b>электростанция на специальном шасси:</b> Передвижная электростанция, оборудование которой смонтировано на шасси, разработанном специально для применения в особых условиях                                                                                                                                            | power station on a special chassis                                                                 |
| 27 <b>электроагрегат [электростанция] контейнерного исполнения:</b> Передвижной электроагрегат (передвижная электростанция), оборудование которого (которой) смонтировано в контейнере (контейнерах)                                                                                                                        | container-type electric generating set (electric power station)                                    |
| 28 <b>встраиваемый электроагрегат:</b> Передвижной электроагрегат, размещаемый в подвижном объекте и связываемый с ним конструктивно и функционально                                                                                                                                                                        | embedded electric generator set                                                                    |
| 29 <b>автоматизированный электроагрегат [автоматизированная электростанция]:</b> Электроагрегат (электростанция), оборудованный (оборудованная) средствами автоматизации                                                                                                                                                    | automatically controlled electric generating set (automatically controlled electric power station) |
| 30 <b>электростанция целевого назначения:</b> Передвижная электростанция, предназначенная для электроснабжения специфических потребителей или обеспечения производства специальных работ                                                                                                                                    | special-purpose electric power station                                                             |
| <b>Составные части электрогенераторных установок</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                    |
| 31 <b>двигатель-генератор:</b> Основная часть электрогенераторной установки, состоящая из двигателя внутреннего сгорания и генератора электрического тока, соединенных устройством передачи механической энергии от вала двигателя к валу генератора и имеющая устройства, обеспечивающие возможность управления двигателем | engine-generator                                                                                   |
| 32 <b>базовый двигатель-генератор:</b> Унифицированный двигатель-генератор, конструкция которого позволяет использовать его в электрогенераторных установках одинаковой мощности различных исполнений                                                                                                                       | basic engine-generator                                                                             |
| 33 <b>дизель-генератор</b> (Нрк. <i>дизель-генераторная установка</i> ): Двигатель-генератор с дизельным первичным двигателем                                                                                                                                                                                               | diesel generator                                                                                   |
| 34 <b>маховичный дизель-генератор:</b> Дизель-генератор, у которого ротор генератора крепится непосредственно к валу дизеля и одновременно является его маховиком                                                                                                                                                           | flywheel diesel generator                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 35 <b>первичный двигатель электрогенераторной установки</b> ; первичный двигатель: Двигатель внутреннего сгорания, используемый для привода электрогенератора                                                                                                                                                                                   | primary engine electric generating set |
| 36 <b>фланцевое соединение двигателя-генератора</b> ; фланцевое соединение: Жесткое соединение конструктивно согласованных корпусов первичного двигателя и генератора в общий блок                                                                                                                                                              | flange joint                           |
| 37 <b>приводная муфта двигателя-генератора</b> ; приводная муфта; (Нрк. <i>соединительная муфта</i> ): Устройство для соединения валов первичного двигателя и электрогенератора с целью передачи механической энергии от первичного двигателя к электрогенератору                                                                               | drive coupling                         |
| 38 <b>пусковое устройство первичного двигателя электроагрегата [электростанции]</b> ; пусковое устройство: Устройство, предназначенное для пуска первичного двигателя                                                                                                                                                                           | starting device                        |
| 39 <b>подогревательное устройство первичного двигателя электроагрегата [электростанции]</b> ; подогревательное устройство: Устройство, предназначенное для подогрева до пускового состояния систем первичного двигателя перед его пуском                                                                                                        | preheater                              |
| 40 <b>пульт управления электроагрегатом [электростанцией]</b> ; пульт управления: Устройство, на котором размещены органы управления электроагрегатом (электростанцией) и средства отображения информации о режиме его (ее) работы                                                                                                              | control desk                           |
| 41 <b>пульт дистанционного управления электроагрегатом [электростанцией]</b> ; пульт дистанционного управления: —                                                                                                                                                                                                                               | remote-control desk                    |
| 42 <b>щит управления электроагрегатом [электростанцией]</b> ; щит управления: Устройство в виде панелей, в котором размещены органы управления электроагрегатом (электростанцией), коммутационные аппараты, контрольно-измерительные приборы и приборы сигнализации                                                                             | control board                          |
| 43 <b>щит автоматического управления электроагрегатом [электростанцией]</b> ; щит автоматического управления: Щит управления, в котором установлена аппаратура автоматического управления электроагрегатом (электростанцией)                                                                                                                    | automatic control board                |
| 44 <b>электрическое распределительное устройство</b> ; распределительное устройство: Электроустановка, предназначенная для приема и распределения электрической энергии на одном напряжении и содержащая коммутационные аппараты и соединяющие их сборные шины (секции шин), устройства управления и защиты (определение термина по ГОСТ 24291) | switch-gear                            |
| 45 <b>выходное устройство электроагрегата (электростанции)</b> ; выходное устройство: Часть электрического распределительного устройства электроагрегата (электростанции), на которой размещены розеточные части электрических соединителей и/или зажимы для отбора электрической энергии                                                       | output device                          |
| 46 <b>аварийная защита электроагрегата (электростанции)</b> ; аварийная защита: Комплекс технических средств, предупреждающих или ограничивающих развитие аварийного режима в электроагрегате (электростанции)                                                                                                                                  | emergency protection system            |
| 47 <b>аварийно-предупредительная сигнализация электроагрегата (электростанции)</b> ; аварийно-предупредительная сигнализация: Комплекс технических средств, сигнализирующих о предельных значениях рабочих параметров или о развитии аварийного режима в электроагрегате (электростанции)                                                       | warning protection system              |
| 48 <b>устройство постоянного контроля изоляции</b> : Устройство, осуществляющее постоянный контроль значения сопротивления изоляции относительно земли или корпуса токоведущих частей электроагрегата (электростанции), находящихся под напряжением                                                                                             | permanent insulation monitoring device |
| 49 <b>защитное отключающее устройство</b> : Устройство оперативной коммутации силовых электрических цепей, обеспечивающее практически мгновенное автоматическое отключение всех фаз или полюсов аварийного элемента или участка цепи при возникновении режима, опасного для обслуживающего персонала                                            | protective disconnecting device        |

**50 прибор защитного отключения:** Составная часть защитного отключающего устройства, воспринимающая параметр, на который реагирует защитное отключающее устройство, и подающая команду на отключение

device of protective switch-off

**Примечание** — Прибор защитного отключения воспринимает параметр, характеризующий режим, опасный для обслуживающего персонала.

**51 аппарат защитного отключения:** Составная часть защитного отключающего устройства, производящая отключение силовой электрической цепи по команде прибора защитного отключения

apparatus protective switch-off

**52 заземление:** Преднамеренное электрическое соединение какой-либо части электроустановки с заземляющим устройством (определение термина по ГОСТ 24291)

earth

**53 заземляющее устройство электроагрегата [электростанции]; заземляющее устройство:** Совокупность заземлителей и заземляющих проводников электроагрегата [электростанции]

grounding arrangement

**54 заземлитель электроагрегата [электростанции]; заземлитель:** Проводник [электрод] или совокупность электрически соединенных между собой проводников, находящихся в надежном соприкосновении с землей или ее эквивалентом

earth electrode

(определение термина по ГОСТ 24291)

**55 заземляющий проводник:** Проводник, соединяющий заземляемые части с заземлителем (определение термина по ГОСТ 24291)

earth conductor

**56 заземляющий зажим электроагрегата [электростанции]; заземляющий зажим:** Зажим, обеспечивающий механически прочное с помощью болта, шпильки или винта электрическое соединение заземляющего проводника с корпусом электроагрегата [электростанции]

grounding clamp

**57 кабельный барабан электростанции; кабельный барабан:** Устройство, на которое наматывается кабель для его транспортирования и хранения в составе передвижной электростанции

cable drum

**58 агрегатный отсек электрогенераторной установки; агрегатный отсек** (Нрк. *агрегатное отделение*): Часть кузова-фургона (контейнера) электрогенераторной установки, где размещены электроагрегат(ы) или двигатель-генератор (двигатели-генераторы)

plant compartment

**59 отсек управления электрогенераторной установки; отсек управления** (Нрк. *отделение управления*): Часть кузова-фургона (контейнера) электрогенераторной установки, где размещены пульты и щиты управления, а также находится рабочее место оператора

control compartment

#### Эксплуатация и режимы работы электрогенераторных установок

**60 эксплуатация электроагрегата [электростанции]; эксплуатация:** Совокупность подготовки и использования по назначению, технического обслуживания, текущих ремонтов, хранения и транспортирования электроагрегата [электростанции]

electric generating set (electric power station) service

**61 условия эксплуатации электроагрегата [электростанции]; условия эксплуатации:** Реальные условия, в которых находится электроагрегат [электростанция] при его (ее) эксплуатации, определяемые окружающей средой и особенностями эксплуатации и оговоренные в нормативно-технической документации на электроагрегат [электростанцию]

operating conditions electric generating set (electric power station)

**62 номинальные условия эксплуатации электроагрегата [электростанции]; номинальные условия эксплуатации:** Условия эксплуатации, для которых рассчитан(а) и изготовлен(а) электроагрегат [электростанция]

rated work conditions

**63 условия применения электроагрегата [электростанции]; условия применения:** Условия эксплуатации, в пределах которых обеспечивается надежная работа электроагрегата (электростанции)

conditions of practical application

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>64 номинальная мощность электроагрегата [электростанции];</b> номинальная мощность: Мощность, развиваемая электроагрегатом (электростанцией) без ограничения времени работы при номинальных значениях напряжения, тока, частоты вращения, частоты переменного тока, коэффициента мощности и при номинальных условиях эксплуатации                                                                      | rated power                                                        |
| <b>65 эксплуатационная мощность электроагрегата [электростанции];</b> эксплуатационная мощность: Мощность, фактически развиваемая электроагрегатом (электростанцией) при длительной работе в условиях эксплуатации, отличающихся от номинальных                                                                                                                                                           | operating power                                                    |
| <b>66 максимальная мощность электроагрегата [электростанции];</b> максимальная мощность: Наибольшая мощность электроагрегата (электростанции) при номинальных условиях эксплуатации и используемая периодически в течение ограниченного времени                                                                                                                                                           | maximum power                                                      |
| <b>67 минимальная мощность электроагрегата [электростанции];</b> минимальная мощность: Наименьшая мощность электроагрегата (электростанции), при которой обеспечивается надежная работа двигателя внутреннего сгорания без ограничения времени непрерывной работы                                                                                                                                         | minimum power                                                      |
| <b>68 нагрузка электроагрегата [электростанции];</b> нагрузка: Мощность, которую отдает электроагрегат (электростанция) в данный момент времени                                                                                                                                                                                                                                                           | load                                                               |
| <b>69 перегрузка электроагрегата [электростанции];</b> перегрузка: Превышение нагрузки электроагрегата (электростанции) над номинальной мощностью                                                                                                                                                                                                                                                         | overload                                                           |
| <b>70 сброс нагрузки электроагрегата [электростанции];</b> сброс нагрузки: Мгновенное отключение нагрузки от электроагрегата (электростанции)                                                                                                                                                                                                                                                             | load-off                                                           |
| <b>71 наброс нагрузки электроагрегата [электростанции];</b> наброс нагрузки: Мгновенное включение нагрузки электроагрегата (электростанции)                                                                                                                                                                                                                                                               | load-on                                                            |
| <b>72 возможность пуска асинхронного электродвигателя от электроагрегата [электростанции];</b> возможность пуска асинхронного электродвигателя: Способность электроагрегата (электростанции) обеспечить надежный пуск не имеющего специальных пусковых устройств асинхронного электродвигателя с короткозамкнутым ротором мощностью, соизмеримой с номинальной мощностью электроагрегата (электростанции) | capability of induction motor start from electric generating set   |
| <b>73 уставка напряжения электроагрегата [электростанции];</b> уставка напряжения: Значение регулируемого изменения напряжения электроагрегата (электростанции), на которое оно изменяется вручную                                                                                                                                                                                                        | set voltage                                                        |
| <b>74 диапазон установки напряжения электроагрегата [электростанции];</b> диапазон установки напряжения: Диапазон, в пределах которого напряжение электроагрегата (электростанции) может быть изменено или установлено вручную                                                                                                                                                                            | range of voltage setting                                           |
| <b>75 температурное отклонение напряжения электроагрегата [электростанции];</b> температурное отклонение напряжения (Нрк. <i>температурный увод напряжения</i> ): Изменение напряжения на зажимах электроагрегата (электростанции) в процессе его (ее) прогрева номинальной нагрузкой до установившегося теплового состояния при нормированном изменении температуры окружающего воздуха                  | temperature voltage deviation                                      |
| <b>76 основной электроагрегат [основная электростанция];</b> Электроагрегат (электростанция), от которого(й) осуществляется электроснабжение приемников электрической энергии в нормальном режиме работы                                                                                                                                                                                                  | main electric generating set (main electric power station)         |
| <b>77 резервный электроагрегат [резервная электростанция];</b> Электроагрегат (электростанция), включаемый(ая) на нагрузку при отключении, перегрузке или выходе из строя основного источника электрической энергии                                                                                                                                                                                       | stand-by electric generating set (stand-by electric power station) |
| <b>78 аварийный электроагрегат:</b> Электроагрегат включаемый на нагрузку при отключении основного и резервного агрегатов                                                                                                                                                                                                                                                                                 | emergency electric generating set                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>79 резервный электроагрегат (резервная электростанция) в прогретом состоянии</b> (Нрк. <i>горячий резерв; состояние горячего резерва</i> ): Неработающий резервный электроагрегат (резервная электростанция), находящийся (аяся) в состоянии, при котором обеспечивается готовность к пуску и приему нагрузки за заданное время                                                                                                                                                     | stand-by electric generating set (stand-by electric power station) in heated-up condition |
| <b>80 параллельная работа электроагрегатов [электростанций]; параллельная работа:</b> Совместная работа электрически связанных между собой или/и с электрической сетью электроагрегатов (электростанций) на общую нагрузку                                                                                                                                                                                                                                                             | parallel operation of electric generating sets (electric power stations)                  |
| <b>81 непрерывная работа электроагрегата [электростанции]; непрерывная работа:</b> Работа электроагрегата (электростанции) без остановок с сохранением основных параметров в заданных пределах в течение установленного времени без проведения регулировок и/или технического обслуживания                                                                                                                                                                                             | continuous operation                                                                      |
| <b>82 работа электроагрегата [электростанции] без обслуживания; работа без обслуживания:</b> Работа электроагрегата (электростанции) без участия обслуживающего персонала с сохранением основных параметров в заданных пределах в течение установленного времени                                                                                                                                                                                                                       | unattended operation                                                                      |
| <b>83 длительная работа электроагрегата [электростанции]; длительная работа:</b> Работа электроагрегата (электростанции) без ограничения времени с сохранением основных параметров в заданных пределах и с остановками для технического обслуживания                                                                                                                                                                                                                                   | long-period operation                                                                     |
| <b>84 ручное управление электроагрегатом [электростанцией]; ручное управление:</b> Управление электроагрегатом (электростанцией) путем непосредственного воздействия оператора на органы управления электроагрегатом (электростанцией) в соответствии с алгоритмом управления                                                                                                                                                                                                          | manual control of electric generating set (electric power station)                        |
| <b>85 дистанционное управление электроагрегатом [электростанцией]; дистанционное управление:</b> Управление электроагрегатом (электростанцией), осуществляемое оператором путем воздействия на органы управления электроагрегата (электростанции), находящиеся от него (нее) на расстоянии в порядке и последовательности, устанавливаемыми оператором, в результате чего происходит автоматическое выполнение функционально связанных операций, предусмотренных алгоритмом управления | remote control of electric generating set (electric power station)                        |
| <b>86 автоматическое управление электроагрегатом [электростанцией]; автоматическое управление:</b> Управление электроагрегатом (электростанцией), осуществляемое по сигналам системы автоматизации, в результате чего происходит автоматическое выполнение функционально связанных операций, предусмотренных алгоритмом управления                                                                                                                                                     | automatic control of electric generating set (electric power station)                     |
| <b>87 время пуска электроагрегата [электростанции]; время пуска:</b> Время от момента начала воздействия оператора на орган, управляющий пуском, или от момента подачи сигнала на пуск системой автоматики электроагрегата (электростанции), до момента появления номинального напряжения на выходных зажимах генератора                                                                                                                                                               | time of electric generating set (electric power station) starting                         |
| <b>П р и м е ч а н и е</b> — Время, необходимое на запуск подогревательного устройства для подогрева систем первичного двигателя до пускового состояния, а также время на прокачку масла и на подогрев свечей дизеля во время пуска электроагрегата (электростанции) не входит.                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |
| <b>88 аварийный режим электроагрегата [электростанции]; аварийный режим:</b> Состояние, при котором электроагрегат (электростанция) не способен(на) вырабатывать электрическую энергию с установленными в нормативно-технической документации мощностью и/или показателями качества                                                                                                                                                                                                    | emergency operation of electric generating set (electric power station)                   |
| <b>89 техническое обслуживание</b> (Нрк. <i>профилактическое обслуживание, технический уход, техническое содержание</i> ): Комплекс операций или операция по поддержанию работоспособности или исправности изделия при использовании по назначению, ожидании, хранении и транспортировании (определение термина по ГОСТ 18322)                                                                                                                                                         | maintenance                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 90 <b>ремонт</b> : Комплекс операций по восстановлению исправности или работоспособности изделий и восстановлению ресурсов изделий или их составных частей (определение термина по ГОСТ 18322)                                                                | repair                       |
| 91 <b>запасная часть</b> : Составная часть изделия, предназначенная для замены находившейся в эксплуатации такой же части с целью поддержания или восстановления исправности или работоспособности изделия (определение термина по ГОСТ 18322)                | spare part                   |
| 92 <b>комплект ЗИП</b> : Запасные части, инструменты, принадлежности и материалы, необходимые для технического обслуживания и ремонта изделий и скомплектованные в зависимости от назначения и особенностей использования (определение термина по ГОСТ 18322) | SPTA set                     |
| 93 <b>поперечный наклон электроагрегата [электростанции]</b> ; поперечный наклон (Нрк. <i>крен</i> ): Угол, образованный поперечной осью электроагрегата (электростанции) с плоскостью горизонта                                                              | lateral tilt                 |
| 94 <b>продольный наклон электроагрегата [электростанции]</b> ; продольный наклон (Нрк. <i>дифферент</i> ): Угол, образованный продольной осью электроагрегата (электростанции) с плоскостью горизонта                                                         | longitudinal tilt            |
| 95 <b>транспортное положение электроагрегата [электростанции]</b> ; транспортное положение: Состояние готовности передвижного электроагрегата (электростанции) к транспортированию                                                                            | transport position           |
| 96 <b>рабочее положение электроагрегата [электростанции]</b> ; рабочее положение: Состояние готовности к работе или состояние функционирования электроагрегата (электростанции)                                                                               | on-position                  |
| 97 <b>развертывание электроагрегата [электростанции]</b> ; развертывание: Процесс перевода передвижного электроагрегата (передвижной электростанции) из транспортного положения в рабочее                                                                     | deployment                   |
| 98 <b>свертывание электроагрегата [электростанции]</b> ; свертывание: Процесс перевода передвижного электроагрегата (передвижной электростанции) из рабочего положения в транспортное                                                                         | shutdown                     |
| 99 <b>удельная объемная мощность электроагрегата [электростанции]</b> ; удельная объемная мощность: Номинальная мощность электроагрегата (электростанции), отнесенная к его (ее) объему без учета объема транспортных средств                                 | specific volume power        |
| 100 <b>габаритные размеры электроагрегата [электростанции] в транспортном положении</b> ; габаритные размеры: Расстояние между крайними по длине, ширине и высоте точками электроагрегата (электростанции) в транспортном положении                           | overall dimensions           |
| 101 <b>эксплуатационные габаритные размеры электроагрегата [электростанции]</b> : Расстояние между крайними по длине, ширине и высоте точками электроагрегата (электростанции) в рабочем положении                                                            | operation overall dimensions |

## Алфавитный указатель терминов на русском языке

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Аппарат защитного отключения                                       | 51 |
| Барабан кабельный                                                  | 57 |
| Барабан электростанции кабельный                                   | 57 |
| Возможность пуска асинхронного электродвигателя                    | 72 |
| Возможность пуска асинхронного электродвигателя от электроагрегата | 72 |
| Возможность пуска асинхронного электродвигателя от электростанции  | 72 |
| Время пуска                                                        | 87 |
| Время пуска электроагрегата                                        | 87 |
| Время пуска электростанции                                         | 87 |
| Двигатель-генератор                                                | 32 |
| Двигатель первичный                                                | 33 |
| Двигатель электрогенераторной установки первичный                  | 33 |
| Диапазон установки напряжения                                      | 74 |
| Диапазон установки напряжения электроагрегата                      | 74 |
| Диапазон установки напряжения электростанции                       | 74 |
| Дизель-генератор                                                   | 34 |
| Дизель-генератор базовый                                           | 35 |
| Дизель-генератор маховичный                                        | 36 |
| Дифференциал                                                       | 93 |
| Заземление                                                         | 52 |
| Заземлитель                                                        | 54 |
| Заземлитель электроагрегата                                        | 54 |
| Заземлитель электростанции                                         | 54 |
| Зажим заземляющий                                                  | 56 |
| Защита аварийная                                                   | 46 |
| Защита аварийная электроагрегата                                   | 46 |
| Защита аварийная электростанции                                    | 46 |
| Мощность максимальная                                              | 66 |
| Мощность минимальная                                               | 67 |
| Мощность номинальная                                               | 64 |
| Мощность объемная удельная                                         | 99 |
| Мощность эксплуатационная                                          | 65 |
| Мощность электроагрегата максимальная                              | 66 |
| Мощность электроагрегата минимальная                               | 67 |
| Мощность электроагрегата номинальная                               | 64 |
| Мощность электроагрегата объемная удельная                         | 98 |
| Мощность электроагрегата эксплуатационная                          | 65 |
| Мощность электростанции максимальная                               | 66 |
| Мощность электростанции минимальная                                | 67 |
| Мощность электростанции номинальная                                | 64 |
| Мощность электростанции объемная удельная                          | 98 |
| Мощность электростанции эксплуатационная                           | 65 |
| Муфта двигателя-генератора приводная                               | 37 |
| Муфта приводная                                                    | 37 |
| Муфта соединительная                                               | 37 |
| Наброс нагрузки                                                    | 71 |
| Наброс нагрузки электроагрегата                                    | 71 |
| Наброс нагрузки электростанции                                     | 71 |
| Нагрузка                                                           | 68 |
| Нагрузка электростанции                                            | 68 |
| Нагрузка электроагрегата                                           | 68 |
| Наклон поперечный                                                  | 93 |
| Наклон продольный                                                  | 94 |
| Наклон электроагрегата поперечный                                  | 93 |
| Наклон электроагрегата продольный                                  | 94 |
| Наклон электростанции поперечный                                   | 93 |
| Наклон электростанции продольный                                   | 94 |
| Обслуживание профилактическое                                      | 89 |

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Обслуживание техническое</b>                             | 89  |
| <i>Отделение агрегатное</i>                                 | 58  |
| <i>Отделение управления</i>                                 | 59  |
| Отклонение напряжения температурное                         | 75  |
| Отклонение напряжения электроагрегата температурное         | 75  |
| Отклонение напряжения электростанции температурное          | 75  |
| Отсек агрегатный                                            | 58  |
| Отсек агрегатный электрогенераторной установки              | 60  |
| Отсек управления                                            | 60  |
| Отсек управления электрогенераторной установки              | 60  |
| Перегрузка                                                  | 69  |
| Перегрузка электроагрегата                                  | 69  |
| Перегрузка электростанции                                   | 69  |
| Положение рабочее                                           | 96  |
| Положение транспортное                                      | 95  |
| Положение электроагрегата рабочее                           | 96  |
| Положение электроагрегата транспортное                      | 95  |
| Положение электростанции рабочее                            | 96  |
| Положение электростанции транспортное                       | 95  |
| Прибор защитного отключения                                 | 50  |
| Проводник заземляющий                                       | 55  |
| Пульт дистанционного управления                             | 41  |
| Пульт дистанционного управления электроагрегатом            | 41  |
| Пульт дистанционного управления электростанцией             | 41  |
| Пульт управления                                            | 40  |
| Пульт управления электроагрегатом                           | 40  |
| Пульт управления электростанцией                            | 40  |
| Работа без обслуживания                                     | 82  |
| Работа длительная                                           | 83  |
| Работа непрерывная                                          | 81  |
| Работа параллельная                                         | 80  |
| Работа электроагрегата без обслуживания                     | 82  |
| Работа электроагрегата длительная                           | 83  |
| Работа электроагрегата непрерывная                          | 81  |
| Работа электроагрегата параллельная                         | 80  |
| Работа электростанции без обслуживания                      | 82  |
| Работа электростанции длительная                            | 83  |
| Работа электростанции непрерывная                           | 81  |
| Работа электростанции параллельная                          | 80  |
| Развертывание                                               | 97  |
| Развертывание электроагрегата                               | 97  |
| Развертывание электростанции                                | 97  |
| Размеры габаритные                                          | 100 |
| Размеры электроагрегата габаритные в транспортном положении | 100 |
| Размеры электроагрегата габаритные эксплуатационные         | 101 |
| Размеры электростанции габаритные в транспортном положении  | 100 |
| Размеры электростанции габаритные эксплуатационные          | 101 |
| Режим аварийный                                             | 88  |
| Режим электроагрегата аварийный                             | 88  |
| Режим электростанции аварийный                              | 88  |
| <i>Резерв горячий</i>                                       | 79  |
| Ремонт                                                      | 90  |
| Сброс нагрузки                                              | 70  |
| Сброс нагрузки электроагрегата                              | 70  |
| Сброс нагрузки электростанции                               | 70  |
| Свертывание                                                 | 98  |
| Свертывание электроагрегата                                 | 98  |
| Свертывание электростанции                                  | 98  |
| Сигнализация аварийно-предупредительная                     | 47  |
| Сигнализация электроагрегата аварийно-предупредительная     | 47  |

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Сигнализация электростанции аварийно-предупредительная           | 47 |
| <i>Содержание техническое</i>                                    | 88 |
| Соединение двигателя-генератора фланцевое                        | 36 |
| Соединение фланцевое                                             | 36 |
| <i>Состояние горячего резерва</i>                                | 79 |
| <i>Увод напряжения температурный</i>                             | 75 |
| Управление автоматическое                                        | 86 |
| Управление дистанционное                                         | 85 |
| Управление ручное                                                | 84 |
| Управление электроагрегатом автоматическое                       | 86 |
| Управление электроагрегатом дистанционное                        | 85 |
| Управление электроагрегатом ручное                               | 84 |
| Управление электростанцией автоматическое                        | 86 |
| Управление электростанцией дистанционное                         | 85 |
| Управление электростанцией ручное                                | 84 |
| Условия применения                                               | 63 |
| Условия применения электроагрегата                               | 63 |
| Условия применения электростанции                                | 63 |
| Условия эксплуатации                                             | 61 |
| Условия эксплуатации номинальные                                 | 62 |
| Условия эксплуатации электроагрегата                             | 61 |
| Условия эксплуатации электроагрегата номинальные                 | 62 |
| Условия эксплуатации электростанции                              | 61 |
| Условия эксплуатации электростанции номинальные                  | 62 |
| Уставка напряжения                                               | 73 |
| Уставка напряжения электроагрегата                               | 73 |
| Уставка напряжения электростанции                                | 73 |
| Установка электрогенераторная                                    | 3  |
| Устройство выходное                                              | 45 |
| Устройство выходное электроагрегата                              | 45 |
| Устройство выходное электростанции                               | 45 |
| Устройство заземляющее                                           | 53 |
| Устройство заземляющее электроагрегата                           | 53 |
| Устройство заземляющее электростанции                            | 53 |
| Устройство отключающее защитное                                  | 49 |
| Устройство первичного двигателя подогревательное                 | 39 |
| Устройство подогревательное первичного двигателя электроагрегата | 39 |
| Устройство подогревательное первичного двигателя электростанции  | 39 |
| Устройство постоянного контроля изоляции                         | 48 |
| Устройства пусковые                                              | 38 |
| Устройство пусковое первичного двигателя электроагрегата         | 38 |
| Устройство пусковое первичного двигателя электростанции          | 38 |
| Устройство распределительное                                     | 44 |
| Устройство распределительное электрическое                       | 44 |
| Устройство электроагрегата выходное                              | 45 |
| Устройство электроагрегата заземляющее                           | 53 |
| Устройство электростанции выходное                               | 45 |
| Устройство электростанции заземляющее                            | 53 |
| <i>Уход технический</i>                                          | 89 |
| Часть запасная                                                   | 91 |
| Щит автоматического управления                                   | 43 |
| Щит автоматического управления электроагрегатом                  | 43 |
| Щит автоматического управления электростанцией                   | 43 |
| Щит управления                                                   | 42 |
| Щит управления электроагрегатом                                  | 42 |
| Щит управления электростанцией                                   | 42 |
| Эксплуатация                                                     | 60 |
| Эксплуатация электроагрегата                                     | 60 |
| Эксплуатация электростанции                                      | 60 |
| Электроагрегат                                                   | 5  |
|                                                                  | 11 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Электроагрегат аварийный                         | 78 |
| Электроагрегат автоматизированный                | 29 |
| Электроагрегат бензиновый                        | 9  |
| Электроагрегат буксируемый                       | 22 |
| Электроагрегат встраиваемый                      | 28 |
| Электроагрегат газопоршневой                     | 12 |
| Электроагрегат газотурбинный                     | 11 |
| Электроагрегат дизельный                         | 10 |
| Электроагрегат капотного исполнения              | 23 |
| Электроагрегат контейнерного исполнения          | 27 |
| Электроагрегат основной                          | 76 |
| Электроагрегат перевозимый                       | 22 |
| Электроагрегат передвижной                       | 15 |
| Электроагрегат переносной                        | 17 |
| Электроагрегат резервный                         | 77 |
| Электроагрегат резервный в прогретом состоянии   | 79 |
| Электроагрегат с двигателем внутреннего сгорания | 5  |
| Электроагрегат стационарный                      | 14 |
| Электростанция                                   | 4  |
| Электростанция автоматизированная                | 29 |
| Электростанция бензиновая                        | 9  |
| Электростанция блочно-транспортабельная          | 19 |
| Электростанция буксируемая                       | 21 |
| Электростанция газопоршневая                     | 12 |
| Электростанция газотурбинная                     | 11 |
| Электростанция дизельная                         | 10 |
| Электростанция капотного исполнения              | 24 |
| Электростанция комбинированная                   | 8  |
| Электростанция контейнерного исполнения          | 27 |
| Электростанция кузовного исполнения              | 25 |
| Электростанция многоагрегатная                   | 7  |
| Электростанция на специальном шасси              | 26 |
| Электростанция одноагрегатная                    | 6  |
| Электростанция основная                          | 76 |
| Электростанция перевозимая                       | 22 |
| Электростанция передвижная                       | 16 |
| Электростанция переносная                        | 18 |
| Электростанция резервная                         | 77 |
| Электростанция резервная в прогретом состоянии   | 79 |
| Электростанция самоходная                        | 20 |
| Электростанция с двигателем внутреннего сгорания | 4  |
| Электростанция стационарная                      | 13 |
| Электростанция целевого назначения               | 30 |
| Электроустановка                                 | 1  |

## Алфавитный указатель терминов на английском языке

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Apparatus protective switch-off                                  | 51 |
| Automatically controlled electric generating set                 | 29 |
| Automatically controlled electric power station                  | 29 |
| Automatic control board                                          | 43 |
| Automatic control of electric generating set                     | 86 |
| Automatic control of electric power station                      | 86 |
| Basic engine generator                                           | 32 |
| Block-transportable electric power station                       | 19 |
| Cable drum                                                       | 57 |
| Capability of induction motor start from electric generating set | 72 |
| Combined electric power station                                  | 8  |
| Conditions of practical application                              | 63 |
| Container-type electric generating set                           | 27 |
| Container-type electric power station                            | 27 |
| Continuous operation                                             | 80 |
| Control board                                                    | 42 |
| Control compartment                                              | 59 |
| Deployment                                                       | 97 |
| Device of protective switch-off                                  | 50 |
| Diesel-electric generating set                                   | 10 |
| Diesel-electric power station                                    | 10 |
| Diesel-generator                                                 | 33 |
| Drive coupling                                                   | 37 |
| Earth conductor                                                  | 55 |
| Earth electrode                                                  | 54 |
| Electric generating set                                          | 3  |
| Electric installation                                            | 1  |
| Electric power source with internal combustion engine            | 2  |
| Electric power station control desk                              | 40 |
| Electric power station from one unit                             | 6  |
| Electric generating set service                                  | 60 |
| Electric power station service                                   | 60 |
| Emergency operation of electric generating set                   | 87 |
| Emergency operation of electric power station                    | 87 |
| Emergency protection system Embedded electric generator set      | 46 |
| Embedded electric generator set                                  | 28 |
| Engine-generator                                                 | 31 |
| Flange joint                                                     | 36 |
| Flywheel diesel generator                                        | 35 |
| Gasoline engine electric power station                           | 9  |
| Gasoline engine generating set                                   | 9  |
| Gas piston generator set                                         | 12 |
| Gas-turbine electric power station                               | 11 |
| Grounding arrangement                                            | 53 |
| Hood-type electric power station                                 | 24 |
| Hood-type power generating set                                   | 23 |
| Lateral tilt                                                     | 93 |
| Load                                                             | 68 |
| load-off                                                         | 70 |
| load-on                                                          | 71 |
| Longitudinal tilt                                                | 94 |
| Long-period operation                                            | 83 |
| Main electric generating set (main electric power station)       | 76 |
| Maintenance                                                      | 89 |
| Manual control of electric power station                         | 84 |
| Maximum power                                                    | 66 |
| Minimum power                                                    | 67 |
| Mobile electric power station                                    | 16 |
|                                                                  | 13 |

## ГОСТ 20375—2014

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Mobile power generating set                             | 15  |
| Multiunit electric power station                        | 7   |
| On-position                                             | 96  |
| Overall dimensions                                      | 100 |
| Operating conditions power generating set               | 61  |
| Operating conditions electric power station             | 61  |
| Operation overall dimensions                            | 101 |
| Operating power                                         | 65  |
| Output device                                           | 45  |
| Overload                                                | 69  |
| Parallel operation of electric power station            | 80  |
| Parallel operation of power generating sets             | 80  |
| Permanent insulation monitoring device                  | 48  |
| Plant compartment                                       | 58  |
| Portable generating set                                 | 17  |
| Portable electric power station                         | 18  |
| Power generating set control desk                       | 40  |
| Power generating set grounding arrangement              | 53  |
| Power generating set service                            | 60  |
| Power generating set with internal combustion engine    | 3   |
| Power station on a special chassis                      | 26  |
| Preheater                                               | 39  |
| Primary engine electric generating plant                | 32  |
| Protective disconnecting device                         | 49  |
| Range of voltage setting                                | 74  |
| Rated power                                             | 64  |
| Rated work conditions                                   | 62  |
| Remote control of electric generating set               | 85  |
| Remote control of electric power station                | 85  |
| Repair                                                  | 90  |
| Self-propelled electric power station                   | 20  |
| Set voltage                                             | 73  |
| Shutdown                                                | 98  |
| Spare part                                              | 91  |
| Special-purpose electric power station                  | 30  |
| Specific volume power                                   | 99  |
| Stand-by electric generating set                        | 77  |
| Stand-by electric power station                         | 77  |
| Stand-by electric generating set in heated-up condition | 78  |
| Stationary electric generating set                      | 14  |
| Stationary electric power station                       | 9   |
| Starting device                                         | 38  |
| Switch-gear                                             | 44  |
| Temperature voltage deviation                           | 75  |
| Time of electric generating set starting                | 87  |
| Time of electric power station starting                 | 87  |
| To earth                                                | 52  |
| Towed electric generating set                           | 21  |
| Towed electric power station                            | 21  |
| Transport position                                      | 95  |
| Transportable electric generating set                   | 22  |
| Transportable electric power station                    | 22  |
| Unattended operation                                    | 82  |
| Van-type electric power station                         | 25  |
| Warning protection system                               | 47  |

Приложение А  
(справочное)

## Термины и определения общих понятий, используемых в стандарте

- |   |                                 |                                                                                                                                                                                                                              |
|---|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>нормальный режим работы:</b> | Режим работы электрогенераторной установки, при котором обеспечивается снабжение электрической энергией всех приемников при поддержании ее качества в установленных пределах                                                 |
| 2 | <b>газоплотность:</b>           | Свойство первичного двигателя электрогенераторной установки обеспечивать допустимые концентрации вредных примесей в помещении, где работает электроагрегат, при вентиляции помещения, необходимой для удаления теплоизбытков |
| 3 | <b>кузов-фургон:</b>            | Специализированный закрытый кузов, предназначенный для размещения оборудования электрогенераторной установки и защиты от воздействия внешней среды                                                                           |
| 4 | <b>контейнер:</b>               | Транспортная тара, приспособленная для размещения и обеспечения работы электрогенераторной установки                                                                                                                         |
| 5 | <b>капот:</b>                   | Оболочка из листового металла, предназначенная для защиты электрогенераторной установки от воздействия внешней среды                                                                                                         |
| 6 | <b>рама:</b>                    | Основание электроагрегата, предназначенное для установки на нем двигателя-генератора и другого оборудования                                                                                                                  |

Ключевые слова: термины, определения, электрогенераторная установка, электроагрегат, электростанция

---

Редактор *Н.В. Верховина*  
Технический редактор *В.Н. Прусакова*  
Корректор *М.М. Малахова*  
Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Сдано в набор 01.07.2015. Подписано в печать 28.08.2015. Формат 60×84<sup>1/8</sup>. Гарнитура Ариал. Усп. печ. л. 2,32.  
Уч.-изд. л. 1,70. Тираж 44 экз. Зак. 2887.

---

Издано и отпечатано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)